

**Polsko-Krakov: Organizace seminářů**  
**OJ S 54/2017 17/03/2017**  
**Sociální a jiné zvláštní služby – veřejné zakázky**  
**Služby**

**Právní základ:**  
směrnice 2014/24/EU

---

**Oddíl I: Veřejný zadavatel****I.1. Název a adresa**

Úřední název: Województwo Małopolskie  
Poštovní adresa: ul. Basztowa 22  
Obec: Kraków  
Kód NUTS: PL21 Małopolskie  
PSČ: 31-156  
Země: Polsko  
Kontaktní osoba: Bożena Cyz  
E-mail: [przetargi@umwm.pl](mailto:przetargi@umwm.pl)  
Tel.: +48 126303222  
Fax: +48 126303158  
**Internetové adresy:**  
Hlavní adresa: <http://www.malopolska.pl>

**I.3. Komunikace**

Zadávací dokumentace je dostupná přímo a zcela bez omezení či poplatků na: <https://bip.malopolska.pl/umwm,m,294568,2017.html>  
Další informace lze získat na výše uvedené adrese  
Nabídky nebo žádosti o účast musí být zaslány na následující adresu:  
Úřední název: Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, Dziennik Podawczy  
Poštovní adresa: ul. Raclawicka 56  
Obec: Kraków  
PSČ: 30-017  
Země: Polsko  
Kontaktní osoba: Bożena Cyz  
Tel.: +48 126303222  
E-mail: [przetargi@umwm.pl](mailto:przetargi@umwm.pl)  
Fax: +48 126303158  
Kód NUTS: PL21 Małopolskie  
**Internetové adresy:**  
Hlavní adresa: <http://www.malopolska.pl>

**I.4. Druh veřejného zadavatele**

Regionální či místní orgán

**I.5. Hlavní předmět činnosti**

Služby pro širokou veřejnost

---

**Oddíl II: Předmět**

## **II.1. Rozsah veřejné zakázky**

### **II.1.1. Název**

Organizacja spotkań informacyjnych dla małopolskich przedsiębiorców z sektora MŚP oraz giełd kooperacyjnych dla małopolskich przedsiębiorców z sektora MŚP.  
Spisové číslo: RG.VII.272.2.2017

### **II.1.2. Hlavní kód CPV**

79951000 Organizace seminářů

### **II.1.3. Druh zakázky**

Služby

### **II.1.4. Stručný popis**

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na zorganizowaniu 14 spotkań informacyjnych dla małopolskich przedsiębiorców z sektora MŚP w 2017 i 2018 roku, w tym:

- a) 3 spotkania dotyczące rynku niemieckiego,
- b) 3 spotkania dotyczące rynku kazachstańskiego,
- c) 3 spotkania dotyczące rynku irańskiego,
- d) 3 spotkania dotyczące rynku azerbejdżańskiego oraz
- e) 2 spotkania dotyczące rynku hiszpańskiego oraz
- f) zorganizowanie 2 trzydniowych giełd kooperacyjnych polegających na organizacji spotkania B2B, spotkania networkingowego w formie business dinner oraz wizyty studyjnej (np. w firmach, instytucjach ect.) dla MŚP z małopolski i przedsiębiorców z sektora MŚP z Niemiec i z Zjednoczonych Emiratów Arabskich w ramach projektu Business in Małopolska – Support and development for your company.

### **II.1.5. Předpokládaná celková hodnota**

Hodnota bez DPH: 382 946,67 PLN

### **II.1.6. Informace o částech**

Zakázka je rozdělena na části: ne

## **II.2. Popis**

### **II.2.3. Místo plnění**

Kód NUTS: PL21 Małopolskie  
Hlavní místo dodání nebo plnění: Małopolska.

### **II.2.4. Popis zakázky**

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na zorganizowaniu 14 spotkań informacyjnych dla małopolskich przedsiębiorców z sektora MŚP w 2017 i 2018 roku, w tym:

- a) 3 spotkania dotyczące rynku niemieckiego,
- b) 3 spotkania dotyczące rynku kazachstańskiego,
- c) 3 spotkania dotyczące rynku irańskiego,
- d) 3 spotkania dotyczące rynku azerbejdżańskiego oraz
- e) 2 spotkania dotyczące rynku hiszpańskiego oraz
- f) zorganizowanie 2 trzydniowych giełd kooperacyjnych polegających na organizacji spotkania B2B, spotkania networkingowego w formie business dinner oraz wizyty studyjnej (np. w firmach, instytucjach ect.) dla MŚP z małopolski i przedsiębiorców z sektora MŚP z Niemiec i z Zjednoczonych Emiratów Arabskich w ramach projektu Business in Małopolska – Support and development for your company.

2. Warunki wykonania zamówienia zawarte są we wzorze umowy stanowiącym zał. nr 5 do Regulaminu. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (SOPZ) stanowi zał. nr 6 do Regulaminu.

#### **II.2.6. Předpokládaná hodnota**

Hodnota bez DPH: 382 946,67 PLN

#### **II.2.7. Doba trvání zakázky nebo rámcové smlouvy**

Začátek: 11/04/2017 Konec: 23/02/2018

#### **II.2.13. Informace o financování z prostředků Evropské unie**

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie: ano

Identifikujte projekt:

#### **II.2.14. Další informace**

1. Termin początkowy wskazany w pkt II.2.7) jest terminem wstępnym, przewidywalnym. Rzeczywisty termin wykonania zamówienia jest możliwy dopiero po rozstrzygnięciu postępowania.

2. Zamówienie jest finansowane ze środków Business in Malopolska – Support and development for your company – Działanie 3.3 RPO.

### **Oddíl III: Právní, ekonomické, finanční a technické informace**

---

#### **III.1. Podmínky účasti**

##### **III.1.4. Objektivní pravidla a kritéria účasti**

Seznam a stručný popis pravidel a kritérií:

1. Opis kryteriów: Cena brutto – 60 pkt;

Zapewnienie 2 noclegów w hotelu dla zagranicznych delegacji podczas każdej z dwóch giełd kooperacyjnych, położonego w obrębie pierwszej strefy parkowania w Krakowie (strefa parkowania oznaczona symbolem P1, zgodnie z mapką będącą załącznikiem nr 7 do Regulaminu) – 20 pkt;

Skrócenie terminu organizacji 3 spotkań dotyczących rynku niemieckiego w terminie do 2 tygodni od dnia podpisania umowy – 20 pkt.

2.1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy:

1) nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy i art. 24 ust. 5 pkt 1 i 8 oraz spełniają warunki udziału w postępowaniu, o których mowa w Regulaminie.

#### **III.2. Podmínky vztahující se k zakázce**

##### **III.2.2. Podmínky realizace zakázky**

Zostały określone w we wzorze umowy oraz Szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia.

### **Oddíl IV: Řízení**

---

#### **IV.1. Popis**

##### **IV.1.1. Druh řízení**

Otevřené řízení

##### **IV.1.3. Informace o rámcové smlouvě**

#### **IV. Identifikace národních pravidel, která se vztahují na toto řízení**

##### **1.10.**

##### **IV.Základní charakteristika zadávacího řízení**

1.11.1. Warunki udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia zostaną ocenione na podstawie dokumentów złożonych wraz z ofertą, których wykaz zawiera Regulamin udzielenia przedmiotowego zamówienia.

2. 1. Przed upływem terminu składania ofert, wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium przetargowe, na czas równy okresowi związania ofertą, w wysokości: 11 000 PLN (słownie: jedenaście tysięcy złotych).

##### **IV.2. Administrativní informace**

##### **IV.2.2. Lhůta pro doručení nabídek nebo žádostí o účast**

Lhůta pro doručení žádosti o účast  
Datum: 31/03/2017 Místní čas: 13:00

##### **IV.2.4. Jazyk nebo jazyky, ve kterých mohou být podávány nabídky nebo žádosti o účast**

Polština

#### **Oddíl VI: Doplňující informace**

---

##### **VI.3. Další informace**

1. Zamawiający informuje, że najpierw dokona oceny ofert, a następnie zbada, czy wykonawca, którego oferta została oceniona, jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

2. Składający ofertę pozostaje nią związany przez okres 60 dni, licząc od upływu terminu składania ofert.

3. Zamawiający dopuszcza istotne zmiany postanowień zawartej umowy, w stosunku do treści oferty na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, w przypadkach wymienionych we wzorze umowy.

##### **VI.4. Přezkumná řízení**

##### **VI.4.1. Orgán příslušný k přezkumu**

Úřední název: Krajowa Izba Odwoławcza

Poštovní adresa: ul. Postępu 17a

Obec: Warszawa

PSC: 02-676

Země: Polsko

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Tel.: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internetová adresa: <http://uzp.gov.pl>

##### **VI.4.3. Přezkumné řízení**

Přesné informace o lhůtách pro přezkumná řízení:

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy.

2. Od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy, przysługuje odwołanie

3. Na orzeczenie KIO stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

**VI.4.4. Subjekt, u kterého lze získat informace o přezkumném řízení**

Úřední název: Krajowa Izba Odwoławcza

Poštovní adresa: ul. Postępu 17a

Obec: Warszawa

PSČ: 02-676

Země: Polsko

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Tel.: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internetová adresa: <https://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Datum odeslání tohoto oznámení**

15/03/2017